

TERMINOLOGÍA LEGISLATIVA RELATIVA A LA PROMOCIÓN GUBERNAMENTAL

Autorización Un componente de las normas que autorizan gastos y partidas presupuestarias. Las normas sobre el uso apropiado de fondos dentro de los parámetros del gobierno federal.

Asignación LA adjudicación de fondos para de fondos para llevar a cabo las políticas dictadas en un proyecto de ley.

Proyecto de ley bicameral Proyecto de ley presentado tanto en la Cámara de Representantes como en el Senado.

Proyecto de ley bipartidista Proyecto de ley que tiene al menos un copatrocinador de ambos partidos.

Copatrocinador de un proyecto de ley Representante o senador que firma formalmente el apoyo a un proyecto de ley. Solo el primer miembro es patrocinador, todos los siguientes son copatrocinadores.

Caucus - Un grupo partidista o bipartidista de cualquier número de miembros que se preocupan por una causa. No es necesario un nombramiento, es útil para crear coaliciones de voto.

Comisión Grupo formado por miembros de la Cámara de Representantes o del Senado encargado de celebrar audiencias, examinar y elaborar legislación y llevar a cabo tareas de supervisión. *nota - En ocasiones, una comisión mixta está formada por miembros de ambas cámaras. Algunos ejemplos son los comités de Energía y Comercio y de Medios y Arbitrios.

Oficina Presupuestaria del Congreso Organismo del poder legislativo que elabora análisis independientes de cuestiones presupuestarias y de apoyo económico para respaldar el proceso del Congreso. A menudo calcula el costo o el ahorro que supondría la promulgación de un determinado proyecto de ley. Esto se conoce también como "puntuación".

Audiencia Reunión formal de una comisión o subcomisión del Congreso para recabar información de testigos para utilizarla en sus actividades.

Markup - Reunión de una comisión o subcomisión en la que los miembros de la comisión presentan, debaten y votan enmiendas a un proyecto de ley o medida.

Ómnibus Estrategia legislativa utilizada por los líderes del Congreso donde se crea un proyecto principal de ley de asignaciones conformado por varios proyectos de ley de asignaciones no esenciales, con el fin de acorralar y acelerar las votaciones.

Aprobación vs. promulgación Un proyecto de ley se aprueba cuando se aprueba en una cámara por mayoría de votos. Un proyecto de ley se promulga cuando lo aprueban ambas cámaras y el Presidente lo convierte en ley.

Glosario recopilado conb información de la Fundación EveryLife y Foley Lardener LLP